



Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/ICNP/2/3
21 de mayo de 2012

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMITÉ INTERGUBERNAMENTAL ESPECIAL DE
COMPOSICIÓN ABIERTA PARA EL PROTOCOLO
DE NAGOYA SOBRE ACCESO A LOS RECURSOS
GENÉTICOS Y PARTICIPACIÓN JUSTA Y
EQUITATIVA EN LOS BENEFICIOS QUE SE
DERIVEN DE SU UTILIZACIÓN

Segunda reunión

Nueva Delhi, 2-6 de julio de 2012

Tema 3.2 del programa provisional*

ELABORACIÓN DE ORIENTACIONES PARA EL MECANISMO FINANCIERO

Nota del Secretario Ejecutivo

I. INTRODUCCIÓN

1. De acuerdo con el plan de trabajo contenido en el anexo II a la decisión X/1 de la Conferencia de las Partes, el Comité Intergubernamental especial de composición abierta para el Protocolo de Nagoya (Comité Intergubernamental) debe considerar la elaboración de orientaciones para el mecanismo financiero (artículo 25) en su segunda reunión.
2. De conformidad con la decisión anterior y a través de la notificación SCBD/ABS/VN/SG/77099 (2011-142) del 1 de agosto de 2011, el Secretario Ejecutivo invitó a las Partes, otros gobiernos, organizaciones internacionales, comunidades indígenas y locales e interesados directos pertinentes a presentarle sus opiniones y/o información pertinente sobre la elaboración de orientaciones para el mecanismo financiero como preparación para la segunda reunión del Comité Intergubernamental.
3. El Secretario Ejecutivo recibió presentaciones sobre este asunto de Canadá, China, México y la Unión Europea así como el Waikiki Hawaiian Civic Club. Los correspondientes documentos están disponibles en www.cbd.int/icnp2/submissions/.
4. En base a la decisión X/1 y los documentos recibidos, el Secretario Ejecutivo ha preparado la presente nota para ayudar al Comité Intergubernamental a considerar orientaciones para el mecanismo financiero. La sección II proporciona una breve visión general de la relación entre el Protocolo y el mecanismo financiero del Convenio y sobre la aplicación de las disposiciones operativas entre el Convenio y el Consejo del FMAM en lo que se refiere al Protocolo. La sección III sobre la elaboración de orientación para el mecanismo financiero proporciona una visión general de orientación anterior y las

* UNEP/CBD/ICNP/2/1/Rev.1

respuestas que ha dado el mecanismo financiero, y luego se debaten cuestiones y posible orientación para el mecanismo financiero con el fin de que las Partes las consideren en su primera reunión (COP-MOP-1) y la undécima reunión de la Conferencia de las Partes. La sección IV contiene las recomendaciones que se proponen para que sean consideradas por los gobiernos en la segunda reunión del Comité Intergubernamental.

II. RELACIÓN ENTRE EL PROTOCOLO Y EL MECANISMO FINANCIERO DEL CONVENIO Y LA APLICACIÓN DE LAS DISPOSICIONES OPERATIVAS ENTRE EL CONVENIO Y EL CONSEJO DEL FMAM EN LO QUE SE REFIERE AL PROTOCOLO

5. El párrafo 1 del artículo 21 del Convenio, por el que se establece el mecanismo financiero, indica que el mecanismo «funcionará bajo la autoridad y orientación de la Conferencia de las Partes [...] ante quien será responsable». La Conferencia de las Partes determina la política, estrategia, prioridades programáticas y criterios de elegibilidad relacionados con el acceso a los recursos financieros proporcionados por el mecanismo así como su utilización. El párrafo 3 del artículo 21 proporciona la base sobre la que la Conferencia de las Partes examina regularmente la eficacia del mecanismo financiero.

6. El Fondo para el Medio Ambiente Mundial sirve de estructura institucional para el funcionamiento del mecanismo en el marco del Convenio. El párrafo 2 del artículo 21 proporciona la base para las disposiciones operativas que permiten el funcionamiento del mecanismo financiero en la práctica. En la decisión III/8 se adoptó un memorando de entendimiento entre la Conferencia de las Partes y el Consejo del FMAM. El memorando de entendimiento contiene disposiciones para a) la orientación de la Conferencia de las Partes, b) los informes, c) la vigilancia y la evaluación, d) la determinación de las necesidades de financiación, 3) la representación recíproca y f) la cooperación entre secretarías.

7. El párrafo 2 del artículo 25 del Protocolo establece que el mecanismo financiero del Convenio es también el del Protocolo. A la luz de la práctica establecida en el marco del Protocolo sobre Seguridad de la Biotecnología,¹ las disposiciones operativas reflejadas en el memorando de entendimiento se aplicarían *mutatis mutandis* al Protocolo.

8. Esta sección proporciona una visión general de la relación entre el Protocolo y el mecanismo financiero organizada en relación con las disposiciones operativas reflejadas en el memorando de entendimiento. Basada en la experiencia del Protocolo sobre Seguridad de la Biotecnología, esta sección también incluye algunas sugerencias para adaptar las disposiciones operativas existentes entre la Conferencia de las Partes y el Consejo del FMAM al contexto del Protocolo de Nagoya.

A. Orientación de la Conferencia de las Partes

9. El párrafo 3 del artículo 25 del Protocolo establece que al proporcionar orientación al mecanismo financiero la COP-MOP tendrá en cuenta «la necesidad de recursos financieros de las Partes que son países en desarrollo, en particular los países menos adelantados y los pequeños Estados insulares en desarrollo entre ellos, y de las Partes con economías en transición, así como las necesidades y prioridades en cuanto a capacidad de las comunidades indígenas y locales, incluidas las mujeres de dichas comunidades». El párrafo 3 también establece que la orientación de la COP-MOP al mecanismo financiero será examinada por la Conferencia de las Partes. En otras palabras, la COP-MOP no transmitiría su orientación directamente al Consejo del FMAM, sino que la sometería a la Conferencia de las Partes, la cual la examinaría y la integraría en su orientación global para el FMAM.

¹ Véase la decisión I/15 de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología.

10. La sección 2 del memorando de entendimiento se centra en las responsabilidades operativas de la Conferencia de las Partes y el Consejo del FMAM. La Conferencia de las Partes es responsable de determinar la política, la estrategia, las prioridades programáticas y los criterios de elegibilidad para el acceso a los recursos financieros disponibles por conducto del mecanismo financiero así como su utilización, y supervisará y evaluará periódicamente esa utilización. La responsabilidad del FMAM es financiar actividades que estén en total conformidad con las orientaciones que le proporcione la Conferencia de las Partes.

11. La sección 2 del memorando de entendimiento establece que la Conferencia de las Partes comunicará sus orientaciones, y cualesquiera revisiones de ellas que pudiera adoptar, sobre los siguientes asuntos:

- a) política y estrategia;
- b) prioridades programáticas;
- c) criterios de elegibilidad;
- d) una lista indicativa de costos incrementales;
- e) una lista de Partes que son países desarrollados y de otras Partes que asuman voluntariamente las obligaciones de las Partes que son países desarrollados;
- f) cualquier otro asunto relacionado con el artículo 21 del Convenio, incluida la determinación periódica de los recursos necesarios, tal como se detalla en el párrafo 5 de este memorando.

12. A lo largo de los años la Conferencia de las Partes ha proporcionado orientación sobre: i) política y estrategia, ii) prioridades programáticas, y iii) criterios de elegibilidad. También ha elaborado y actualizado una lista de Partes que son países desarrollados y de otras Partes que asumen voluntariamente las obligaciones de las Partes que son países desarrollados,² tal y como se exigía en el párrafo 2.1 e) del memorando de entendimiento. Sin embargo, no ha elaborado la lista indicativa de costos incrementales en el marco del Convenio a la que se hace referencia en el párrafo 2.1 d) del memorando de entendimiento. La Conferencia de las Partes también ha proporcionado cierta orientación con respecto a la determinación periódica de los recursos necesarios, mencionada en el párrafo 2.1 f) del memorando de entendimiento. Este tema se desarrolla abajo, en el apartado D sobre la determinación de los requisitos de financiación.

13. Habida cuenta de todo lo expuesto, la COP-MOP va a elaborar orientación sobre las tres primeras cuestiones (política y estrategia, prioridades programáticas y criterios de elegibilidad) para el mecanismo financiero con respecto al Protocolo de Nagoya, y se la presentará a la Conferencia de las Partes para que la considere y la integre en su orientación global para el FMAM. La orientación que la COP-MOP podría dar sobre estos temas está desarrollada en el apartado C de la sección III del presente documento.

B. Informes

14. La sección 3 del memorando de entendimiento dispone que el Consejo del FMAM preparará y presentará un informe a cada reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes, y que los informes incluirán información específica sobre el modo en que el Consejo del FMAM, su Secretaría y sus organismos de ejecución han aplicado las orientaciones y han puesto en práctica la política, las estrategias, las prioridades programáticas y los criterios de elegibilidad establecidos por la Conferencia de

² Decisión VIII/18

las Partes, así como cualquier otra decisión de la Conferencia de las Partes comunicada al FMAM, de conformidad con el artículo 21 del Convenio. El Consejo también informará sobre sus actividades de vigilancia y evaluación relativas a proyectos en la esfera de actividad de la diversidad biológica. De acuerdo con la práctica que se ha seguido en el pasado, está previsto que el FMAM incluya en su informe para la Conferencia de las Partes un capítulo aparte sobre la aplicación de las orientaciones relacionadas con el acceso y la participación en los beneficios.

15. El Comité Intergubernamental podría estimar oportuno recomendar a la COP-MOP que la Conferencia de las Partes invite al Consejo del FMAM a presentar el capítulo sobre el acceso y la participación en los beneficios de su informe para la Conferencia de las Partes directamente a la COP-MOP. Eso aumentaría la eficiencia y la puntualidad y ayudaría a encauzar mejor los debates de la COP-MOP sobre cuestiones relativas al mecanismo financiero con el fin de proporcionar a la Conferencia de las Partes recomendaciones bien informadas sobre las orientaciones para el mecanismo financiero con respecto al acceso y participación en los beneficios.

C. Vigilancia y evaluación

16. El párrafo 3 del artículo 21 del Convenio dispone que la Conferencia de las Partes examinará regularmente la eficacia del mecanismo financiero y, sobre la base de ese examen, adoptará las medidas adecuadas para mejorar la eficacia del mecanismo si es necesario. El párrafo 4.3 del memorando de entendimiento también dispone que: «la Conferencia de las Partes examinará periódicamente la eficacia del mecanismo financiero para la aplicación del Convenio y pondrá en conocimiento del Consejo las decisiones pertinentes adoptadas por la Conferencia como resultado de ese examen para que el mecanismo financiero pueda ayudar con más eficacia a las Partes que sean países en desarrollo a aplicar el Convenio».

17. Está previsto que el examen de la eficacia del mecanismo financiero realizado por la Conferencia de las Partes en el Convenio cubra la orientación sobre el acceso y participación en los beneficios y la correspondiente capacidad de respuesta del mecanismo financiero, con el fin de asegurar la obligación de rendirse cuentas mutuamente. En el futuro este examen debería incluir una sección independiente dedicada a la orientación sobre el acceso y la participación en los beneficios.

18. En este contexto, el examen de la eficacia del mecanismo financiero por parte de la Conferencia de las Partes podría beneficiarse plenamente de la aportación de la COP-MOP dados sus conocimientos especializados y prácticos sobre el acceso y la participación en los beneficios. Por tanto, el Comité Intergubernamental podría estimar oportuno recomendar a la COP-MOP que realice un examen de la eficacia del mecanismo financiero con respecto a la aplicación del Protocolo de Nagoya a tiempo para que sea considerado por la Conferencia de las Partes.

D. Determinación de las necesidades de financiación

19. La sección 5 del memorando de entendimiento sugiere que con antelación a la reposición del FMAM, la Conferencia de las Partes realizará una evaluación de los fondos necesarios para asistir a los países en desarrollo, de conformidad con las pautas establecidas por la Conferencia de las Partes, en el cumplimiento de los compromisos adquiridos en virtud del Convenio durante el siguiente ciclo de reposición del FMAM.

20. Con el fin de contribuir a esta evaluación global, el Comité Intergubernamental podría estimar oportuno recomendar a la COP-MOP que lleve a cabo una evaluación de los requisitos de evaluación relacionados con la aplicación del Protocolo de Nagoya a tiempo para que sea considerada por la Conferencia de las Partes.

E. Representación recíproca

21. La sección 6 del memorando de entendimiento dispone que representantes del FMAM serán invitados a participar en las reuniones de la Conferencia de las Partes y, recíprocamente, representantes del Convenio serán invitados a participar en las reuniones del FMAM.

22. La experiencia ha demostrado que los representantes del FMAM informan muy bien de las novedades de la financiación que proporciona el mecanismo financiero para acceder y participar en los beneficios. Para beneficiarse regular y oficialmente de su información y sus conocimientos especializados y prácticos, el Comité Intergubernamental podría estimar oportuno recomendar a la COP-MOP que la Conferencia de las Partes invite a representantes del FMAM a asistir a las reuniones ordinarias de la COP-MOP y a hacer una declaración oficial. Recíprocamente, la Conferencia de las Partes podría invitar al FMAM a considerar la posibilidad de invitar a representantes de la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica responsables del Protocolo a asistir a las reuniones oficiales del Fondo para el Medio Ambiente Mundial cuando se debatan cuestiones relativas al acceso y participación en los beneficios.

F. Cooperación entre secretarías

23. De acuerdo con la sección 7 del memorando de entendimiento, la Secretaría del Convenio y la Secretaría del FMAM se comunicarán y cooperarán mutuamente y celebrarán consultas periódicas para procurar que el mecanismo financiero ayude eficazmente a las Partes que son países en desarrollo a aplicar el Convenio. En particular, las dos secretarías se consultarán sobre las propuestas de proyectos que se examinen con miras a su inclusión en un proyecto de programa de trabajo del FMAM, especialmente por lo que respecta a la conformidad de esas propuestas con las orientaciones de la Conferencia de las Partes. Los documentos oficiales del FMAM se pondrán a disposición de la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica.

24. Puesto que la Secretaría del Convenio servirá de Secretaría del Protocolo, está previsto que continúe comunicándose y cooperando con la Secretaría del FMAM en temas relativos al acceso y participación en los beneficios.

III. ELABORACIÓN DE ORIENTACIONES PARA EL MECANISMO FINANCIERO

25. Como se ha mencionado anteriormente, el Comité Intergubernamental va a considerar la elaboración de orientaciones para el mecanismo financiero de acuerdo con su plan de trabajo, contenido en el anexo II a la decisión X/1 de la Conferencia de las Partes.

26. Para ayudar al Comité Intergubernamental a considerar este asunto, la sección siguiente proporciona: i) una visión general de orientación anterior sobre acceso y participación en los beneficios ofrecida al mecanismo financiero (apartado A), ii) un resumen de actividades del FMAM relacionadas con el acceso y la participación en los beneficios (apartado B), y iii) cuestiones que considerar a la hora de elaborar orientación para el FMAM en el futuro con respecto al Protocolo de Nagoya (apartado C).

A. Visión general de orientaciones anteriores para el mecanismo financiero sobre acceso y participación en los beneficios

27. El párrafo 5 del artículo 25 del Protocolo de Nagoya dispone que las orientaciones que se proporcionen al mecanismo financiero en las decisiones pertinentes de la Conferencia de las Partes, incluidas aquellas convenidas con anterioridad a la adopción del Protocolo, se aplicarán, *mutatis mutandis*, al Protocolo.

28. La Conferencia de las Partes ofreció orientaciones al mecanismo financiero del Convenio sobre acceso y participación en los beneficios en las siguientes decisiones: III/5, IV/8, IV/13, V/13, VI/17, VII/20, IX/31, X/24 y X/25.

29. En la decisión IX/31, la Conferencia de las Partes adoptó y remitió al FMAM un marco cuatrienal de prioridades programáticas relacionadas con la utilización de los recursos del FMAM para la diversidad biológica en el período de 2010 a 2014, con el fin de que fuese considerado durante la quinta reposición de recursos del Fondo Fiduciario del Fondo para el Medio Ambiente Mundial. La esfera cinco de prioridades programáticas titulada «Promover la aplicación del tercer objetivo del Convenio y apoyar la aplicación del régimen internacional sobre acceso a los recursos genéticos y participación en los beneficios» dispone lo siguiente:

«Resultado 5.1. Se fomentan las medidas para facilitar el acceso a los recursos genéticos de acuerdo con la legislación nacional y en armonía con las disposiciones pertinentes del CDB.

Resultado 5.2. Se fomentan medidas para alentar la participación justa y equitativa de los beneficios, en condiciones mutuamente convenidas, provenientes de la utilización comercial y otra utilización de los recursos genéticos y conocimientos tradicionales relacionados en armonía con las disposiciones pertinentes del Convenio y de conformidad con las leyes nacionales.

Resultado 5.3. Se fomentan el desarrollo y la aplicación de sistemas nacionales sobre acceso y participación en los beneficios de acuerdo con las decisiones pertinentes de la Conferencia de las Partes».

30. Mediante la decisión X/24 se adoptó una orientación refundida al mecanismo financiero que sustituía a todas las decisiones y elementos de decisiones anteriores que tuviesen relación con la orientación para el mecanismo financiero. La orientación refundida contenida en el anexo a la decisión X/24, aborda el «acceso a los recursos genéticos» en la sección B, sobre prioridades programáticas, y dispone que el Fondo para el Medio Ambiente Mundial debería proporcionar recursos financieros para apoyar lo siguiente:

«a) Actividades de recopilación de información, como por ejemplo, evaluaciones de las medidas legislativas, administrativas y de política vigentes sobre el acceso a los recursos genéticos y la distribución de los beneficios, evaluación de las fortalezas y debilidades de la capacidad institucional y humana de un país y fomento de la creación de consenso entre las distintas partes interesadas;

b) Creación de capacidad:

- i) Para fomentar el desarrollo y la aplicación satisfactorios de medidas legislativas, administrativas y de política y orientación sobre acceso a los recursos genéticos, incluidas habilidades y capacidades científicas, técnicas, empresariales, jurídicas y de gestión;
- ii) Sobre medidas de acceso a los recursos genéticos y participación en los beneficios, incluida creación de capacidad sobre la valoración económica de los recursos genéticos;
- iii) Respecto a la transferencia de tecnologías que permite a los proveedores valorar plenamente y participar activamente en los arreglos de participación en los beneficios en la etapa de concesión de permisos de acceso;

c) Proyectos que brinden ayuda para la aplicación del Plan de acción sobre creación de capacidad en acceso y participación en los beneficios en apoyo de la aplicación de las Directrices de Bonn sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Distribución Justa y Equitativa de los Beneficios Provenientes de su Utilización;

d) Diseño de mecanismos de acceso y participación en los beneficios a nivel nacional, subregional y regional, incluidos vigilancia, evaluación e incentivos;

e) En el marco de los proyectos sobre diversidad biológica, otras iniciativas específicas sobre participación en los beneficios como apoyo para el desarrollo empresarial de parte de las comunidades indígenas y locales, la facilitación de la sostenibilidad financiera de los proyectos que fomenten la utilización sostenible de los recursos genéticos y componentes adecuados de investigación focalizada».

31. Cabe mencionar que esta orientación refundida tendrá que ser aplicada a la luz de la adopción del Protocolo de Nagoya, teniendo en cuenta la necesidad de centrar los esfuerzos en apoyar su pronta entrada en vigor y aplicación.

32. Asimismo, en la decisión X/25 se invitó al Fondo para el Medio Ambiente Mundial a proporcionar apoyo financiero a las Partes para brindar asistencia con la ratificación temprana del Protocolo de Nagoya y su aplicación.

B. Actividades del Fondo para el Medio Ambiente Mundial relacionadas con el acceso y la participación en los beneficios

1. Respuesta del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a orientación anterior sobre el acceso y la participación en los beneficios

33. La respuesta inicial del FMAM a la orientación proporcionada por la Conferencia de las Partes en relación con el acceso y la participación en los beneficios fue integrar medidas de acceso y participación en los beneficios en la modalidad de financiación de actividades propicias. El FMAM abordó el acceso y la participación en los beneficios a través de su estrategia operativa y actividades dentro de la esfera de actividad de la diversidad biológica.

34. Todos los programas operacionales del FMAM, que precedieron a la elaboración de sus estrategias para la diversidad biológica, incluían elementos de conservación y utilización sostenible mencionando mínimamente elementos del APB ya que la Conferencia de las Partes aún tenía que ofrecer orientación al FMAM sobre el APB cuando los programas fueron elaborados en 1997.³ En su presentación de proyectos para obtener apoyo del FMAM, inicialmente las Partes se centraron principalmente en la conservación de la diversidad biológica, y menos en la utilización sostenible.

35. Después de que la Conferencia de las Partes le pidiera recursos financieros para ayudar a las Partes a poner en práctica las Directrices de Bonn sobre el APB así como el Plan de acción sobre creación de capacidad para acceso a los recursos genéticos y participación en los beneficios,⁴ el FMAM aprobó todos los proyectos presentados por las Partes para ayudarles a identificar sus necesidades de capacidad con respecto al acceso y la participación en los beneficios.⁵

³ Programas operacionales del FMAM, Fondo para el Medio Ambiente Mundial, 1997

⁴ Decisiones VI/17 y VII/20

⁵ Informe presentado por el Fondo para el Medio Ambiente Mundial ante la Conferencia de las Partes en su séptima reunión (UNEP/CBD/COP/7/9)

36. Este apoyo permitió que las Partes admisibles prepararan los cimientos para el diseño y puesta en práctica de medidas de respuesta en relación con el APB. También permitió que unos cuantos países apoyados evaluaran sus marcos legislativos y modalidades de aplicación relacionados con el APB.

37. A través del apoyo regular a proyectos desde su comienzo y a lo largo del período del FMAM-3, el FMAM ha notificado que ha financiado más de cincuenta proyectos que incluían un componente de APB por un total de 229 millones de USD en subvenciones del FMAM y aproximadamente 580 millones de USD en cofinanciación con diversos socios, lo que suma un total de 809 millones en inversión.⁶ En el informe que el Fondo para el Medio Ambiente Mundial presentó a la Conferencia de las Partes en su octava reunión (UNEP/CBD/COP/8/10) se pueden encontrar ejemplos de proyectos financiados antes del FMAM-4 que están relacionados con el APB.

38. En virtud del FMAM-4 (2007–2010), la estrategia en la esfera de actividad de la diversidad biológica, aprobada por el Consejo del FMAM en septiembre de 2007, incluía un objetivo específico de creación de capacidad para el acceso y la participación en los beneficios que tendría la finalidad de respaldar la adopción de medidas que promuevan acuerdos concretos para el acceso y la participación en los beneficios en cuyas disposiciones se reconozcan los principios básicos del consentimiento informado previo (CIP) y las condiciones mutuamente acordadas (CMA), incluida la participación justa y equitativa en los beneficios, de acuerdo con las Directrices de Bonn sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios Provenientes de su utilización y el Plan de acción sobre creación de capacidad para el acceso a los recursos genéticos y participación en los beneficios adoptado en el marco del Convenio.

39. Así pues, en virtud del FMAM-4, el FMAM aprobó cinco proyectos sobre APB presentados por las Partes por un total de 8,4 millones de USD que incentivaron 10,4 millones de USD en cofinanciación durante el último período de notificación, de enero de 2008 al 30 de junio de 2010. Entre dichos proyectos se incluían tres proyectos regionales (África, Latinoamérica y El Caribe y Asia) que servirían para ayudar a 40 países, y dos proyectos nacionales, uno en la India y otro en Etiopía, que fueron aprobados. Estos proyectos se centraban en la elaboración de políticas y reglamentos nacionales de APB, reforzando la capacidad de los interesados directos y las instituciones en lo que se refiere al APB, y aumentando la sensibilización del público sobre cuestiones relacionadas con el APB. Además el FMAM apoyó el APB a través de actividades propicias en Marruecos, Pakistán y Mozambique, con una inversión total de 0,7 millones de USD. Por consiguiente, la inversión total en APB durante el FMAM-4 fue de 9,1 millones de USD del FMAM.⁷

40. La estrategia en materia de diversidad biológica del FMAM-5 para el período 2011-2014 fue preparada sobre la base de las experiencias con el FMAM-4, y su cuarto objetivo es crear capacidad para el APB.⁸ Según el documento de reposición del FMAM-5,⁹ 40 millones de USD fueron asignados teóricamente a este objetivo teniendo en cuenta la demanda de las Partes en el pasado, aunque, si la petición de apoyo sobrepasa los 40 millones de USD, el FMAM responderá en consecuencia. El apoyo del FMAM responderá a la orientación existente de la Conferencia de las Partes y que emane de un régimen internacional acordado en la décima reunión de la Conferencia de las Partes, que ahora incluye el Protocolo de Nagoya. Los países pueden recibir apoyo para crear capacidad destinada al APB a través de sus asignaciones nacionales individuales en virtud del Sistema para la Asignación Transparente de Recursos (SATR) durante el FMAM-5 que entró en vigor en marzo de 2011.

⁶ Informe presentado por el Fondo para el Medio Ambiente Mundial ante la Conferencia de las Partes en su décima reunión (UNEP/CBD/COP/10/6)

⁷ Informe presentado por el Fondo para el Medio Ambiente Mundial ante la Conferencia de las Partes en su décima reunión (UNEP/CBD/COP/10/6)

⁸ Véase: http://www.thegef.org/gef/sites/thegef.org/files/documents/document/GEF-5_Bio_strategy.pdf.

⁹ Véase: http://www.thegef.org/gef/sites/thegef.org/files/documents/GEF_R5_31_CRP1.pdf.

41. En su decisión X/1 mediante la que adoptaba el Protocolo de Nagoya, la Conferencia de las Partes pidió al FMAM que apoyase la pronta ratificación y aplicación del Protocolo.¹⁰ En respuesta a esta petición, la Directora Ejecutiva y Presidenta del FMAM ha aprobado un proyecto de tamaño medio de 1 millón de USD que gestionará el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y ejecutará la Secretaría del Convenio con el fin de que el Protocolo de Nagoya entre pronto en vigor. Dicho proyecto está en funcionamiento desde abril de 2011 y finalizará en abril de 2013. A través de él la Secretaría está realizando una serie de actividades de concienciación y creación de capacidad en apoyo de la pronta ratificación y entrada en vigor del Protocolo de Nagoya.

2. Fondo para la Aplicación del Protocolo de Nagoya

42. En la 39.ª reunión del Consejo del FMAM, el miembro del Consejo que representaba a Japón defendió la necesidad de tomar medidas concretas con relación a las metas y objetivos establecidos en la décima reunión de la Conferencia de las Partes, y propuso el establecimiento de un Fondo Fiduciario para el acceso y la participación en los beneficios. El 17 de marzo de 2011 la Directora Ejecutiva y Presidenta del FMAM anunció oficialmente el establecimiento del Fondo para la Aplicación del Protocolo de Nagoya (FAPN), con una contribución financiera inicial de 12,24 millones de USD aportados por Japón.

43. El FAPN fue establecido como fondo fiduciario de varios donantes, de manera que múltiples donantes y el sector privado pueden hacer contribuciones voluntarias al fondo. Está previsto que tanto empresas privadas como otras entidades que utilizan recursos genéticos contribuyan voluntariamente al FAPN y/o proyectos conexos.

44. En su 40.ª reunión, el Consejo del FMAM, tras haber examinado el documento GEF/C.40/11/Rev.1, *Outstanding issues Related to the Nagoya Protocol Implementation Fund* (Cuestiones pendientes relacionadas con el Fondo para la Aplicación del Protocolo de Nagoya), aprobó el mecanismo propuesto para el funcionamiento del nuevo fondo fiduciario de varios donantes, con sujeción a los comentarios formulados en la reunión del Consejo del FMAM y teniendo en cuenta las disposiciones de la decisión del Consejo aprobada por correo, el 18 de febrero de 2011, sobre la creación de este fondo fiduciario de varios donantes.¹¹

45. De acuerdo con el documento GEF/C.40/11/Rev.1, el principal objetivo del FAPN sería facilitar la pronta entrada en vigor del Protocolo y crear condiciones propicias a nivel nacional y regional para su aplicación. Asimismo, inicialmente el Fondo centraría su apoyo en ayudar a los países que han firmado el Protocolo, aquellos que están en proceso de firmarlo o que tienen intención de ratificar el Protocolo de Nagoya.

46. Actividades propuestas para el FAPN:

a) apoyar a las Partes para que evalúen sus propias capacidades y necesidades en materia de APB centrándose en las disposiciones de las políticas, leyes y reglamentos nacionales existentes, y fortalecer el entorno propicio a nivel nacional tomando medidas políticas e institucionales apropiadas para promover la participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de la utilización de recursos genéticos, incluido el acceso apropiado a dichos recursos;

b) apoyar a las Partes para que realicen proyectos nacionales y regionales que promuevan la transferencia de tecnología en condiciones mutuamente acordadas y la intervención del sector privado, así como proyectos de inversión en la conservación y la utilización sostenible de los recursos genéticos *in situ* para acelerar la ratificación y aplicación del Protocolo;

¹⁰ Decisión X/1

¹¹ Véase: http://www.thegef.org/gef/sites/thegef.org/files/documents/C.40.11.Rev_.1_Outstanding_Issues_Nagoya_Protocol.pdf.

c) apoyar a las Partes para que creen capacidad según proceda con el fin de asegurar que a la hora de acceder a los conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas y locales asociados a los recursos genéticos, se hace con su consentimiento informado previo, o con la aprobación y participación de estas comunidades indígenas y locales, y se establecen condiciones mutuamente acordadas;

d) apoyar a las Partes para que realicen actividades de sensibilización del público sobre las implicaciones del Protocolo de Nagoya;

e) apoyar a las Partes para que amplíen los conocimientos y la base científica para la aplicación del Protocolo de Nagoya.¹²

47. Asimismo, el documento GEF/C.40/11/Rev.1 dispone que el FAPN sería regido por un Consejo del Fondo para la Aplicación del Protocolo de Nagoya que seguiría las políticas y procedimientos operativos del Consejo del FMAM así como su estructura de gobernanza. El Consejo del Fondo se reunirá al mismo tiempo que el Consejo del FMAM y, en el futuro, examinará proyectos y políticas asociados al FAPN. De conformidad con las políticas y procedimientos del FMAM y en calidad de órgano rector del FAPN, el Consejo del FMAM podría modificar sus políticas y procedimientos operativos.

48. Está previsto que el Consejo del FAPN examine las operaciones, función y papeles del FAPN antes de que finalice el FMAM-5, teniendo en cuenta los resultados de los debates del Comité Intergubernamental y otras reuniones pertinentes del CDB y el Protocolo de Nagoya. Por último, el FAPN quedará suspendido al final del FMAM-5, a no ser que la Conferencia de las Partes en el Convenio decida lo contrario.¹³

49. El FMAM mantendrá el programa de actividades financiado por el Fondo Fiduciario del FMAM separado y diferenciado de las actividades financiadas por el FAPN. Se presentará un informe sobre el fondo al Consejo en cada una de sus reuniones ordinarias una vez que el fondo esté en funcionamiento.¹⁴

50. El plan de trabajo estipulado por el Consejo especifica que el primer conjunto de proyectos debería ser aprobado antes de la segunda reunión del Comité Intergubernamental. El 12 de enero de 2012 el FMAM anunció la aprobación del primer proyecto en el marco del FAPN. Dicho proyecto, de tres años de duración, será puesto en práctica en Panamá con un presupuesto total de 4,4 millones de USD que incluyen 1 millón procedente del FAPN. Se trata de un proyecto conjunto del Gobierno de Panamá, instituciones académicas y de investigación y empresas del sector privado, y tiene como fin apoyar el descubrimiento de productos basados en la naturaleza para el sector farmacéutico y el agroquímico, incluidos compuestos para curar el cáncer y enfermedades tropicales.¹⁵

51. Para la 41.^a reunión del Consejo del FMAM, celebrada del 8 al 10 de noviembre de 2011, la Secretaría del FMAM proporcionó un informe acerca del progreso del FAPN que incluía una lista de acciones realizadas por dicha Secretaría para hacer operativo el FAPN.¹⁶ Como se ha dicho anteriormente, el FAPN comenzó con una generosa contribución de 12,24 millones de USD del Gobierno de Japón. Los Gobiernos de Noruega y Suiza han aportado 1 millón de USD cada uno. El Gobierno del Reino Unido también firmó un acuerdo de subvención de 500 000 USD en marzo de 2012. Durante la reunión que el Consejo mantuvo en mayo de 2011 el Gobierno de Francia se comprometió a aportar 1 000 000 de EUR. En estos momentos la contribución total al fondo asciende a 14 825 millones de USD.

¹² *Ibíd.*

¹³ *Ibíd.*

¹⁴ *Ibíd.*

¹⁵ Comunicado de prensa de la Secretaría del FMAM: <http://www.thegef.org/gef/content/gef-announces-approval-first-project-under-nagoya-protocol-implementation-fund>

¹⁶ Véase: http://www.thegef.org/gef/sites/thegef.org/files/documents/C.41.Inf_08.NPIF_document.pdf.

52. Los documentos del Consejo del FMAM sobre el Fondo para la Aplicación del Protocolo de Nagoya están disponibles en el documento de información UNEP/CBD/ICNP/2/INF/8.

C. Elaboración de orientaciones para el mecanismo financiero

53. El Comité Intergubernamental fue establecido para preparar la entrada en vigor el Protocolo de Nagoya y la primera reunión de la COP-MOP. De conformidad con el artículo 25 del Protocolo y el actual memorando de entendimiento entre la Conferencia de las Partes y el Consejo del FMAM, la COP-MOP ofrecerá sus recomendaciones sobre la orientación para el mecanismo financiero en lo que respecta al acceso y participación en los beneficios a la COP, y la COP las integrará en su orientación global para el FMAM.

54. Sin embargo, en el caso de que el Protocolo de Nagoya no entre en vigor como muy tarde para cuando se celebre la undécima reunión de la Conferencia de las Partes y de que la COP-MOP 1 no se celebre al mismo tiempo que la undécima reunión de la Conferencia de las Partes, el Comité Intergubernamental podría estimar oportuno hacer recomendaciones a la Conferencia de las Partes con el fin de asegurar que se ofrece oportunamente orientación al FMAM sobre ciertos temas relacionados con el Protocolo de Nagoya, por ejemplo aportaciones a la sexta reposición del FMAM y al Fondo para la Aplicación del Protocolo de Nagoya.

55. En este contexto, esta sección propone primero cuestiones para que sean consideradas en la COP-MOP 1 y después cuestiones para que sean consideradas en la undécima reunión de la Conferencia de las Partes.

1. Cuestiones propuestas para ser consideradas en la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización

56. De conformidad con el artículo 25 del Protocolo y el memorando de entendimiento entre la Conferencia de las Partes y el FMAM, la COP-MOP ofrecerá sus recomendaciones sobre la orientación para el mecanismo financiero en lo que respecta al acceso y participación en los beneficios a la COP, y la COP las integrará en su orientación global para el FMAM. A continuación se examina orientación para el mecanismo financiero relacionada con la política, estrategia, prioridades programáticas y criterios de elegibilidad para el acceso a los recursos financieros, para que sea considerada por la COP-MOP.

Política y estrategia

57. La decisión X/24 proporciona la siguiente orientación refundida sobre política y estrategia al mecanismo financiero: «Deberían asignarse recursos financieros a los proyectos que satisfagan los criterios de admisibilidad y sean respaldados y promovidos por las Partes interesadas. Los proyectos deberían contribuir, en la mayor medida posible, a fomentar la cooperación en los planos subregional, regional e internacional en la aplicación del Convenio. Los proyectos deberían promover la utilización de los conocimientos técnicos locales y regionales. La conservación de la diversidad biológica y la utilización sostenible de sus componentes es uno de los elementos clave para lograr el desarrollo sostenible y, por tanto, contribuir a combatir la pobreza».

58. A la luz de la adopción del Protocolo de Nagoya, la COP-MOP podría estimar oportuno recomendar a la COP que examine y, según proceda, revise la orientación sobre política y estrategia de manera que tenga en cuenta nuevos progresos como la adopción del Protocolo de Nagoya.

Prioridades programáticas

59. El párrafo 3 del artículo 25 dispone que al proporcionar orientación en relación con el mecanismo financiero para que sea examinada por la Conferencia de las Partes, la COP-MOP tendrá en cuenta las necesidades de creación y desarrollo de capacidad de las Partes que son países en desarrollo, en particular los países menos adelantados y los pequeños Estados insulares en desarrollo entre ellos, y de las Partes con economías en transición, en relación con recursos financieros, así como las necesidades y prioridades en cuanto a capacidad de las comunidades indígenas y locales, incluidas las mujeres de dichas comunidades. Además, el párrafo 5 confirma que las orientaciones que se proporcionen al mecanismo financiero del Convenio en las decisiones pertinentes de la Conferencia de las Partes, incluidas aquellas convenidas con anterioridad a la adopción del Protocolo, se aplicarán, *mutatis mutandis*, a las disposiciones del susodicho artículo.

60. El Comité podría estimar oportuno considerar y recomendar a la COP-MOP 1 la siguiente orientación nueva para el mecanismo financiero en relación con el acceso y la participación en los beneficios, que tiene en cuenta elementos pertinentes de la orientación refundida para el mecanismo financiero proporcionada en la decisión X/24 así como las necesidades y prioridades de creación y desarrollo de capacidad identificadas por las Partes para aplicar el Protocolo.¹⁷ En este sentido, el Comité podría estimar también oportuno recomendar a la COP-MOP que esta nueva orientación sustituya a toda la orientación anterior para el mecanismo financiero en relación con el acceso y la participación en los beneficios.

61. La nueva orientación solicitaría al mecanismo financiero que considerase proyectos de financiación que ayuden a:

a) crear capacidad para que las Partes puedan elaborar, aplicar y hacer cumplir medidas legislativas, administrativas o políticas nacionales sobre acceso y participación en los beneficios, incluyendo lo siguiente:

- i) identificación de agentes pertinentes y conocimientos especializados y prácticos jurídicos e institucionales existentes para la aplicación del Protocolo de Nagoya;
- ii) balance de las medidas nacionales pertinentes al APB a la luz de las obligaciones del Protocolo de Nagoya;
- iii) desarrollo y/o enmienda de las medidas legislativas, administrativas o políticas para el acceso y la participación en los beneficios con vistas a cumplir las obligaciones que han contraído en virtud del Protocolo de Nagoya como usuarios y proveedores de recursos genéticos;
- iv) establecimiento de mecanismos para abordar situaciones transfronterizas;
- v) establecimiento de disposiciones institucionales y sistemas administrativos para proporcionar acceso a los recursos genéticos, asegurar la participación en los beneficios, apoyar el respeto del principio del consentimiento fundamentado previo y de condiciones mutuamente acordadas, y supervisar la utilización de recursos genéticos;

¹⁷ En el documento UNEP/CBD/ICNP/2/10 se presenta una síntesis de las opiniones e información proporcionadas por las Partes en relación con sus necesidades y prioridades nacionales para la creación y desarrollo de capacidad en apoyo de la aplicación del Protocolo de Nagoya. En concreto, la tabla 1 incluida en el anexo a dicho documento contiene una lista exhaustiva de medidas identificadas por las Partes para crear o desarrollar la capacidad de Partes que son países en desarrollo con el fin de aplicar de manera efectiva el Protocolo.

b) capacitar a las Partes para negociar condiciones mutuamente acordadas con el fin de promover la equidad y la justicia en las negociaciones en torno a la elaboración y la aplicación de acuerdos sobre el acceso y la participación en los beneficios;

c) capacitar a las Partes para desarrollar sus capacidades endógenas de investigación con el fin de añadir valor a sus propios recursos genéticos mediante, por ejemplo, la transferencia de tecnología, la bioprospección, las investigaciones conexas, los estudios taxonómicos conexas y la elaboración y uso de métodos de valoración;

d) abordar las necesidades y prioridades de capacidad de las comunidades indígenas y locales y de los interesados directos pertinentes, en concreto proyectos que:

i) fomentarían su participación en procesos jurídicos, políticos y de toma de decisiones;

ii) ayudarían a darles capacidad en relación con los recursos genéticos y los conocimientos tradicionales asociados a estos, por ejemplo a través de la elaboración de protocolos comunitarios, cláusulas contractuales modelo y requisitos mínimos para condiciones mutuamente acordadas que aseguren la participación justa y equitativa en los beneficios;

e) capacitar a las Partes para participar activamente en el Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios y para utilizar los mejores instrumentos de comunicación y los mejores sistemas basados en Internet que haya disponibles para actividades de acceso y participación en los beneficios;

f) apoyar a los países para que aumenten la sensibilización pública sobre la importancia de los recursos genéticos y los conocimientos tradicionales asociados a estos, y sobre cuestiones conexas referentes al acceso y la participación en los beneficios, especialmente a través de la elaboración de estrategias nacionales de sensibilización pública;

g) apoyar la aplicación del marco estratégico para creación y desarrollo de capacidad en apoyo de la aplicación del Protocolo.

Criterios de elegibilidad

62. En su primera reunión, mantenida en 1994, la Conferencia de las Partes adoptó los criterios de elegibilidad para recibir financiación a través del mecanismo financiero,¹⁸ los cuales ahora están incluidos en la orientación refundida adoptada en la décima reunión de la Conferencia de las Partes.¹⁹

63. Una cuestión relacionada con los criterios de elegibilidad con respecto al Protocolo es la medida en que los países que son Partes en el Convenio pero todavía no son Partes en el Protocolo serían elegibles para recibir apoyo financiero con el fin de ratificar y aplicar dicho Protocolo. Si tanto las Partes en el Protocolo como las Partes en el Convenio que todavía no son partes en el Protocolo fueran igualmente elegibles para acceder a recursos financieros del mecanismo financiero del Protocolo, mientras que los países que no son Partes en el Protocolo no están obligados a cumplir los requisitos de este, se crearía una situación que podría desincentivar la unión al Protocolo.

64. Sin embargo, es posible que las Partes que tienen intención de ratificar el Protocolo de Nagoya necesiten apoyo financiero para tomar medidas que les permitan ratificarlo. Con el fin de examinar debidamente estas situaciones, el Comité Intergubernamental podría estimar oportuno proponer a la COP-

¹⁸ Véase el anexo I a la decisión I/2 de la Conferencia de las Partes.

¹⁹ Véase la decisión X/24 de la Conferencia de las Partes.

MOP la inclusión de algunas cláusulas transitorias en los criterios de elegibilidad para acceder a recursos financieros del mecanismo financiero del Protocolo, las cuales crearán un incentivo para que las Partes en el Convenio se conviertan en partes en el Protocolo.

65. Por ejemplo, en virtud del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología, la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo recomendó, y la COP estuvo de acuerdo, que se incluyera una cláusula transitoria en los criterios de elegibilidad según la cual:

«Todos los países en desarrollo [...] y [...] economías en transición [...] que sean Partes en el Convenio y que manifiesten un compromiso político claro de llegar a ser Partes en el Protocolo reunirán también las condiciones de admisibilidad para recibir financiación del Fondo para el Medio Ambiente Mundial para el desarrollo de sus marcos nacionales de seguridad de la biotecnología y para el establecimiento de Centros nacionales de intercambio de información sobre seguridad de la biotecnología y de otras capacidades institucionales que faciliten a los países que no sean Partes en el Protocolo su adhesión al mismo. La prueba de tal compromiso político tomará la forma de una comunicación por escrito dirigida al Secretario Ejecutivo asegurando que el país tiene la intención de llegar a ser Parte en el Protocolo al completarse las actividades por financiar».²⁰

66. El Comité Intergubernamental podría estimar oportuno proponer a su vez a la COP-MOP la inclusión de una cláusula similar en los criterios de elegibilidad. Por ejemplo, se podría solicitar un compromiso político claro de convertirse en Parte en el Protocolo para tener derecho a recibir financiación del mecanismo financiero.

2. Cuestiones propuestas para que la Conferencia de las Partes las considere en su undécima reunión

Orientación sobre prioridades programáticas que podrían ser incluidas en el marco cuatrienal de prioridades programáticas para el período 2014-2018 (FMAM-6)

69. De acuerdo con la decisión X/24, en su undécima reunión la Conferencia de las Partes deberá adoptar y remitir al FMAM un marco cuatrienal de prioridades programáticas relacionadas con la utilización de los recursos del FMAM destinados a la diversidad biológica en el período de 2014 a 2018, con el fin de que sea considerado durante la sexta reposición de recursos del Fondo Fiduciario del Fondo para el Medio Ambiente Mundial. Dicho marco cuatrienal deberá incluir apoyo para actividades de acceso y participación en los beneficios, y más concretamente apoyo para la aplicación del Protocolo de Nagoya como una de sus prioridades.

70. En este contexto y a la luz de la información proporcionada en los párrafos 59, 60 y 61 anteriores, el Comité Intergubernamental podría estimar oportuno ofrecer a la Conferencia de las Partes en su undécima reunión recomendaciones sobre prioridades programáticas relacionadas con el apoyo financiero para la aplicación del Protocolo de Nagoya para el 6.º período de reposición de recursos del FMAM.

71. Con el fin de establecer dicha orientación, el Comité Intergubernamental podría estimar oportuno considerar la posibilidad de proporcionar un subconjunto de las prioridades programáticas presentadas en el párrafo 61 y recomendar que el mecanismo financiero, durante el período de reposición de recursos del FMAM de 2014-2018, considere como prioridad financiar proyectos que ayuden a:

a) crear capacidad para que las Partes puedan elaborar, aplicar y hacer cumplir medidas legislativas, administrativas o políticas nacionales sobre acceso y participación en los beneficios, incluyendo lo siguiente:

²⁰ Véanse las decisiones VII/20 y X/24 de la Conferencia de las Partes.

- i) identificación de agentes pertinentes y conocimientos especializados y prácticos jurídicos e institucionales existentes para la aplicación del Protocolo de Nagoya;
 - ii) balance de las medidas nacionales pertinentes al APB a la luz de las obligaciones del Protocolo de Nagoya;
 - iii) desarrollo y/o enmienda de las medidas legislativas, administrativas o políticas para el acceso y la participación en los beneficios con vistas a cumplir las obligaciones que han contraído en virtud del Protocolo de Nagoya como usuarios y proveedores de recursos genéticos;
 - iv) establecimiento de mecanismos para abordar situaciones transfronterizas;
 - v) establecimiento de disposiciones institucionales y sistemas administrativos para proporcionar acceso a los recursos genéticos, asegurar la participación en los beneficios, apoyar el respeto del principio del consentimiento fundamentado previo y de condiciones mutuamente acordadas, y supervisar la utilización de recursos genéticos.;
- b) capacitar a las Partes para participar activamente en el Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios y para utilizar los mejores instrumentos de comunicación y los mejores sistemas basados en Internet que haya disponibles para actividades de acceso y participación en los beneficios;
- c) apoyar a los países para que aumenten la sensibilización pública sobre la importancia de los recursos genéticos y los conocimientos tradicionales asociados a estos, y sobre cuestiones conexas referentes al acceso y la participación en los beneficios, especialmente a través de la elaboración de estrategias nacionales de sensibilización pública;
- d) apoyar la aplicación del marco estratégico para creación y desarrollo de capacidad en apoyo de la aplicación del Protocolo.

Consideración del Fondo para la Aplicación del Protocolo de Nagoya

72. Como ya se ha mencionado en el párrafo 48 anterior, las operaciones, funciones y papeles del FAPN serán examinadas por el Consejo del FAPN antes de que termine el FMAM-5, teniendo en cuenta los resultados de los debates del Comité Intergubernamental para el Protocolo de Nagoya y otras reuniones pertinentes del Convenio sobre la Diversidad Biológica y el Protocolo de Nagoya. El FAPN quedará suspendido al final del FMAM-5, a no ser que la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica decida lo contrario.²¹ Por tanto, el Comité Intergubernamental podría estimar oportuno remitir recomendaciones a la undécima reunión de la Conferencia de las Partes con el fin de proporcionar orientación, según proceda, con respecto al FAPN.

73. El establecimiento del Fondo para la Aplicación del Protocolo de Nagoya es un avance significativo que probablemente facilitará la pronta entrada en vigor y aplicación del Protocolo de Nagoya. El Comité Intergubernamental podría estimar oportuno tomar nota de este avance y recomendar que la Conferencia de las Partes acoja con beneplácito el establecimiento del Fondo.

74. A la luz de la información proporcionada en el apartado B anterior, el Comité Intergubernamental también podría estimar oportuno recomendar que la Conferencia de las Partes aliente el uso de fondos del FAPN para apoyar proyectos que faciliten la pronta entrada en vigor del Protocolo de

²¹ Véase: http://www.thegef.org/gef/sites/thegef.org/files/documents/C.40.11.Rev_.1_Outstanding_Issues_Nagoya_Protocol.pdf.

Nagoya y creen condiciones propicias a nivel nacional y a nivel regional para su aplicación, de acuerdo con el principal objetivo del FAPN.²² Por último, el Comité Intergubernamental podría estimar oportuno recomendar que la Conferencia de las Partes pida la continuación del FAPN después del FMAM-5 y que inste a posibles donantes a contribuir al FAPN con el fin de asegurar un apoyo continuado para la aplicación del Protocolo de Nagoya.

IV. RECOMENDACIONES

75. El Comité Intergubernamental fue establecido para preparar la entrada en vigor del Protocolo de Nagoya y la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo. Con respecto al mecanismo financiero, como ya se ha explicado anteriormente, de conformidad con el artículo 25 del Protocolo y el actual memorando de entendimiento entre la Conferencia de las Partes y el Consejo del FMAM, la COP-MOP ofrecería sus recomendaciones sobre la orientación para el mecanismo financiero a la Conferencia de las Partes, y esta remitiría esa orientación al FMAM. Sin embargo, en el caso de que el Protocolo de Nagoya no entre en vigor como muy tarde para cuando se celebre la undécima reunión de la Conferencia de las Partes y de que la primera reunión de las Partes en el Protocolo no se celebre al mismo tiempo que la undécima reunión de la Conferencia de las Partes, el Comité Intergubernamental podría estimar oportuno hacer recomendaciones a la Conferencia de las Partes para su undécima reunión, con el fin de asegurar que se ofrece oportunamente orientación al FMAM sobre ciertos temas relacionados con el Protocolo de Nagoya, por ejemplo la sexta reposición del FMAM y el Fondo para la Aplicación del Protocolo de Nagoya.

76. En este contexto, el Comité Intergubernamental podría estimar oportuno considerar y proporcionar dos conjuntos de recomendaciones, uno para la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya, y el otro para la undécima reunión de la Conferencia de las Partes.

A. Recomendaciones para la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya

77. El Comité Intergubernamental está invitado a considerar y remitir el siguiente proyecto de recomendaciones a la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya para que lo considere:

1. Disposiciones operativas entre el Convenio y el Consejo del FMAM con respecto al Protocolo de Nagoya

«La Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya,

1. *Toma nota* del memorando de entendimiento entre la Conferencia de las Partes y el Consejo del FMAM adoptado en la decisión III/8 y *confirma* que las disposiciones operativas reflejadas en dicho memorando de entendimiento se aplican *mutatis mutandis* al Protocolo;

2. *Recomienda* que la Conferencia de las Partes invite al Consejo del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a presentar el capítulo sobre acceso y participación en los beneficios de su informe directamente a la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya, a tiempo para que lo considere;

²² *Ibíd.*

3. *Decide* realizar exámenes periódicos de la eficacia del mecanismo financiero con respecto a la aplicación del Protocolo de Nagoya a tiempo para que sean consideradas por la Conferencia de las Partes;

4. *Decide* emprender, a tiempo para las reposiciones programadas del Fondo Fiduciario del Fondo para el Medio Ambiente Mundial, una evaluación de la cantidad de fondos que son necesarios para ayudar a las Partes que son países en desarrollo y Partes con economías en transición a cumplir los compromisos que han contraído en virtud del Protocolo de Nagoya, para que sea considerada por la Conferencia de las Partes a la hora de determinar los requisitos de financiación;

5. *Recomienda* que la Conferencia de las Partes invite a representantes del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a asistir a las sesiones ordinarias de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya, y a hacer declaraciones oficiales, con el fin de informar sobre la puesta en práctica de la orientación ofrecida al FMAM con respecto al acceso y la participación en los beneficios;

6. *Recomienda* que la Conferencia de las Partes aliente a las secretarías del Convenio y del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a llevar a cabo el necesario intercambio de información y las necesarias consultas antes de una reunión del Consejo del Fondo para el Medio Ambiente Mundial o de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya.»

2. *Orientación para el mecanismo financiero*

«La Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya,

a) *Política y estrategia*

7. *Toma nota* de la orientación refundida para el mecanismo financiero en relación con la política y la estrategia que fue adoptada en la decisión X/24, e *invita* a la Conferencia de las Partes a examinar, y si procede, revisar esta orientación para tener en cuenta nuevos avances, como por ejemplo la adopción del Protocolo de Nagoya;

b) *Prioridades programáticas*

8. *Recomienda* que la Conferencia de las Partes considere la posibilidad de integrar la orientación siguiente con respecto al acceso y la participación en los beneficios en su orientación global para el mecanismo financiero;

9. *Recomienda* que el FMAM financie proyectos que ayuden a:

a) crear capacidad para que las Partes puedan elaborar, aplicar y hacer cumplir medidas legislativas, administrativas o políticas nacionales sobre acceso y participación en los beneficios, incluyendo lo siguiente:

- i) identificación de agentes pertinentes y conocimientos especializados y prácticos jurídicos e institucionales existentes para la aplicación del Protocolo de Nagoya;
- ii) balance de las medidas nacionales pertinentes al APB a la luz de las obligaciones del Protocolo de Nagoya;

- iii) desarrollo y/o enmienda de las medidas legislativas, administrativas o políticas para el acceso y la participación en los beneficios con vistas a cumplir las obligaciones que han contraído en virtud del Protocolo de Nagoya como usuarios y proveedores de recursos genéticos;
 - iv) establecimiento de mecanismos para abordar situaciones transfronterizas;
 - v) establecimiento de disposiciones institucionales y sistemas administrativos para proporcionar acceso a los recursos genéticos, asegurar la participación en los beneficios, apoyar el respeto del principio del consentimiento fundamentado previo y de condiciones mutuamente acordadas, y supervisar la utilización de recursos genéticos;
- b) capacitar a las Partes para negociar condiciones mutuamente acordadas con el fin de promover la equidad y la justicia en las negociaciones en torno a la elaboración y la aplicación de acuerdos sobre el acceso y la participación en los beneficios;
- c) crear capacidad para que las Partes puedan desarrollar sus capacidades endógenas de investigación con el fin de añadir valor a sus propios recursos genéticos mediante, por ejemplo, la transferencia de tecnología, la bioprospección, las investigaciones conexas, los estudios taxonómicos conexos y la elaboración y uso de métodos de valoración;
- d) abordar las necesidades y prioridades de capacidad de las comunidades indígenas y locales y de los interesados directos pertinentes, en concreto proyectos que:
- i) fomentarán su participación en procesos jurídicos, políticos y de toma de decisiones;
 - ii) ayudarían a darles capacidad en relación con los recursos genéticos y los conocimientos tradicionales asociados a estos, por ejemplo a través de la elaboración de protocolos comunitarios, cláusulas contractuales modelo y requisitos mínimos para condiciones mutuamente acordadas que aseguren la participación justa y equitativa en los beneficios;
- e) capacitar a las Partes para participar activamente en el Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios y para utilizar los mejores instrumentos de comunicación y los mejores sistemas basados en Internet que haya disponibles para actividades de acceso y participación en los beneficios;
- f) apoyar a los países para que aumenten la sensibilización pública sobre la importancia de los recursos genéticos y los conocimientos tradicionales asociados a estos, y sobre cuestiones conexas referentes al acceso y la participación en los beneficios, especialmente a través de la elaboración de estrategias nacionales de sensibilización pública;
- g) apoyar la aplicación del marco estratégico para creación y desarrollo de capacidad en apoyo de la aplicación del Protocolo.

10. *Recomienda* que la orientación anterior sustituya a toda la orientación previa para el mecanismo financiero en relación con el acceso y la participación en los beneficios;

c) *Criterios de elegibilidad*

11. *Toma nota* de los criterios de elegibilidad para obtener financiación del mecanismo financiero que aparecen en la orientación refundida adoptada en la decisión X/24.

12. *Recomienda* que la Conferencia de las Partes adopte la siguiente cláusula transitoria en los criterios de elegibilidad para obtener financiación del mecanismo financiero del Protocolo:

«Todos los países en desarrollo y economías en transición que sean Partes en el Convenio y que manifiesten un compromiso político claro de llegar a ser Partes en el Protocolo reunirán las condiciones de admisibilidad para recibir financiación del Fondo para el Medio Ambiente Mundial con el fin de desarrollar medidas y capacidades institucionales nacionales para cumplir las obligaciones del Protocolo y llegar a ser Partes en el mismo. La prueba de tal compromiso político tomará la forma de una comunicación por escrito dirigida al Secretario Ejecutivo asegurando que el país tiene la intención de llegar a ser Parte en el Protocolo de Nagoya al completarse las actividades por financiar».

B. *Recomendaciones para la Conferencia de las Partes en su undécima reunión*

78. El Comité Intergubernamental podría estimar oportuno recomendar a la Conferencia de las Partes la adopción de la siguiente decisión en su undécima reunión:

«*La Conferencia de las Partes,*

1. Prioridades programáticas que podrían ser incluidas en el marco cuatrienal de prioridades programáticas para el período 2014-2018

1. *Invita* al Fondo para el Medio Ambiente Mundial a apoyar, entre otras, las siguientes actividades durante su sexto período de reposición (2014-2018):

a) crear capacidad para que las Partes puedan elaborar, aplicar y hacer cumplir medidas legislativas, administrativas o de política nacionales sobre acceso y participación en los beneficios, incluyendo lo siguiente:

- i) identificación de agentes pertinentes y conocimientos especializados y prácticos jurídicos e institucionales existentes para la aplicación del Protocolo de Nagoya;
- ii) balance de las medidas nacionales pertinentes al APB a la luz de las obligaciones del Protocolo de Nagoya;
- iii) desarrollo y/o enmienda de las medidas legislativas, administrativas o políticas para el acceso y la participación en los beneficios con vistas a cumplir las obligaciones que han contraído en virtud del Protocolo de Nagoya como usuarios y proveedores de recursos genéticos;
- iv) establecimiento de mecanismos para abordar situaciones transfronterizas;
- v) establecimiento de disposiciones institucionales y sistemas administrativos para proporcionar acceso a los recursos genéticos, asegurar la participación en los beneficios, apoyar el respeto del principio del consentimiento fundamentado previo y de condiciones mutuamente acordadas, y supervisar la utilización de recursos genéticos;

/...

b) capacitar a las Partes para participar activamente en el Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios y para utilizar los mejores instrumentos de comunicación y los mejores sistemas basados en Internet que haya disponibles para actividades de acceso y participación en los beneficios;

c) apoyar a los países para que aumenten la sensibilización pública sobre la importancia de los recursos genéticos y los conocimientos tradicionales asociados a estos, y sobre cuestiones conexas referentes al acceso y la participación en los beneficios, especialmente a través de la elaboración de estrategias nacionales de sensibilización pública;

d) apoyar la aplicación del marco estratégico para creación y desarrollo de capacidad en apoyo de la aplicación del Protocolo.

2. *El Fondo para la Aplicación del Protocolo de Nagoya*

2. *Acoge con beneplácito* el establecimiento del Fondo para la Aplicación del Protocolo de Nagoya (FAPN) y toma nota con agradecimiento de las contribuciones iniciales hechas por Japón, Suiza, Noruega y el Reino Unido, así como de la contribución prometida por Francia;

3. *Alienta* a utilizar los fondos del FAPN para apoyar proyectos que faciliten la pronta entrada en vigor y la pronta aplicación del Protocolo de Nagoya, y que creen condiciones favorables a nivel nacional y a nivel regional para su aplicación efectiva, de acuerdo con el objetivo principal del FAPN estipulado en el documento GEF/C.40/11/Rev.1, de fecha 26 de mayo de 2011;

4. *Solicita* la continuación del FAPN después del FMAM-5 e *insta* a posibles donantes a contribuir al FAPN con el fin de asegurar un apoyo continuado para la aplicación del Protocolo de Nagoya.
